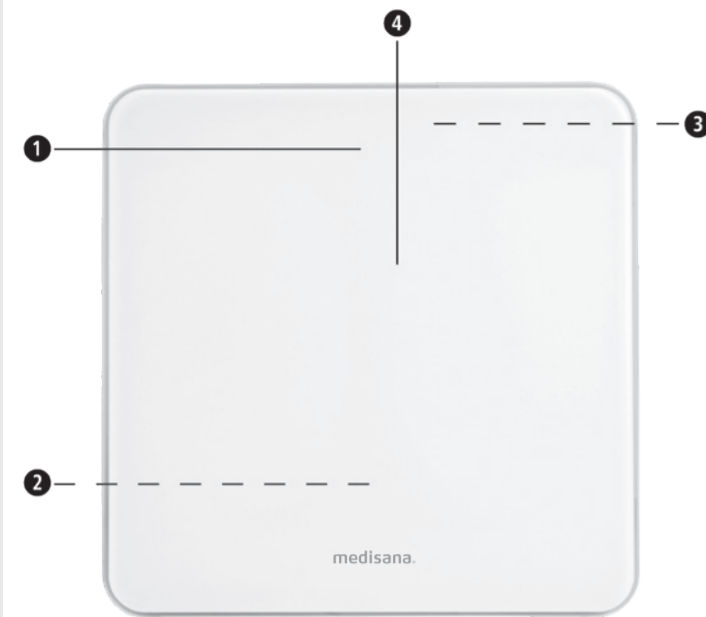


# medisana®



## GB Digital Body Scale PS 435/ PS 436/ PS 437/ PS 438/ PS 439/ PS 445

- ❶ Display
- ❷ Battery Compartment (on underside)
- ❸ Unit key (on underside) for kilograms (kg) pounds (lb) stones (st)
- ❹ Standing area

### Explanation of symbols:



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



**WARNING!**  
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

LOT

LOT number



Manufacturer

## GB Safety Information



**Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.**



- Any treatment or diet for people who are underweight or overweight requires the qualified advice of a professional (doctor, dietician). The values determined with the scales may be source of useful support.
- Risk of tipping over! Do not place the scale on an uneven surface. Never step onto a corner of the scales. When weighing yourself, do not stand on one side or the edge of the scales.
- Risk of slipping! Do not stand on the scale with wet feet. Do not stand on the scale wearing socks.
- Use the device only according to its intended purpose as specified in the instruction manual. The warranty will be invalidated if the device is used for purposes other than those for which it is intended.
- The scale has been manufactured for domestic use. It is not suitable for commercial use in hospitals or other medical institutions.
- Do not use the device if it is not working correctly, if it has been dropped or has fallen into water or has been damaged.
- The scales have a measuring range up to 180 kg, 396 lb / 28 st 4 lb. Do not overload the scales.
- Place the scales on a firm, level base. Soft, uneven surfaces are unsuitable for the measuring process and lead to incorrect results.
- Do not use the scale in a location where extremely high temperatures or humidity may occur.
- Keep the scale away from water.
- Handle the scale with care. The scale must not be subjected to impacts or vibration. Do not drop the scale.
- Stand carefully on the scale. Do not jump or hop onto the standing area. This could lead to defects of the weighing mechanism.
- Do not attempt to dismantle the scale, otherwise the warranty will be invalidated. This unit contains no user-maintainable or user-replaceable parts.
- Do not attempt to repair the device yourself in the event of a malfunction since this will invalidate the warranty. Repairs should only be carried out by authorised service centres.

### battery safety instructions

- Do not disassemble batteries!
- Remove discharged batteries from the device immediately! Increased risk of leakage!
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of this parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Always keep the battery compartment well closed!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge these batteries! There is a danger of explosion!
- Do not short circuit! There is a danger of explosion
- Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!
- Keep unused batteries in their packaging away from metal objects in order to prevent short circuiting!

### Scope of supply

Please check first of all that the unit is complete and is not damaged in any way. If in doubt, do not use the appliance. Send it to a service point.

The following parts are included:

- 1 medisana Digital Body Scale PS 435/ PS 436/ PS 437/ PS 438/ PS 439/ PS 445
- 1 Instruction manual



The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



### WARNING

**Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children!  
Risk of suffocation!**

### Prerequisites for correct measuring results

- Always weigh yourself under the same conditions.
- Always weigh yourself at the same time of day.
- Stand up straight and stand still.
- Weigh yourself preferably in the morning, after showering or bathing, and with dry feet.

It is possible to obtain a reliable indication of body weight development from the results if measurements are carried out consistently.

### Initialise the scales

Make sure the scales are on a firm, level surface. If you only want to weigh yourself but have moved the scales just before, you must first initialise the scales. "0.0 kg" appears in the display. When the scales switch off, they are already for the step-on function. This procedure is not necessary if you have not moved the scales.

### Weighing

1. Step onto the scales and stand still. The device switches on automatically and the display briefly shows "0.0kg".
2. Your weight is measured, flashes twice and is then finally displayed.
3. Step down from the scales. The scales switch off automatically after 10 seconds.

### Change the unit of weight

Press your foot on the middle of the surface of the scales shortly to activate the device. Then press button ❸ until the unit you wish is shown.

### Insert/replace battery

Before you start up your digital scale, insert the three provided 1.5 V batteries (type AAA) into the device. To do this, open the battery compartment ❷ beneath the device and insert the batteries. Make sure the polarity is correct (as shown in the battery compartment). Put the lid of the battery compartment back on and push it until it clicks into place. Change the batteries when the battery change symbol "Lo" appears in the display or when nothing is shown in the display after the device is switched on.

### Error messages

**Err** = The scale is overloaded.

**LO** = The battery is low and must be replaced.

If your scales do not function to your satisfaction, check the following before contacting a service centre:

- Check whether the batteries have been inserted correctly.
- Check whether the correct unit of weight has been selected.
- Check whether the scales are freestanding on a solid and even surface. They must not be touching a wall or any other object.
- Weigh yourself again.

### Care and maintenance

Never use aggressive cleaning agents or stiff brushes. Clean the scale using a soft and lightly moistened cloth. Never use abrasive cleaning agents or alcohol. Do not allow any water to get into the unit. Do not use the unit again until it is completely dry.

### Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. Users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Please remove the battery before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop.

### Technical specifications

<b>Model no.:</b>	PS 435/ PS 436/ PS 437/ PS 438/ PS 439/ PS 445
<b>Product name:</b>	medisana Digital Body Scale
<b>Voltage supply:</b>	4.5 V (3 x 1.5V, Type AAA)
<b>Measuring range:</b>	up to 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
<b>Graduation:</b>	0.1 kg/0.2 lb/ 1/4 lb
<b>Dimensions:</b>	30 x 30 x 2.1 cm
<b>Weight:</b>	1.5 kg
<b>Article no.:</b>	48787 / 48788 / 48783 / 48789 / 48790 / 48784
<b>EAN no.:</b>	40155 88 48787 3/ 40155 88 48788 0/ 40155 88 48783 5/ 40155 88 48789 7/ 40155 88 48790 3/ 40155 88 48784 2



**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.**

### Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

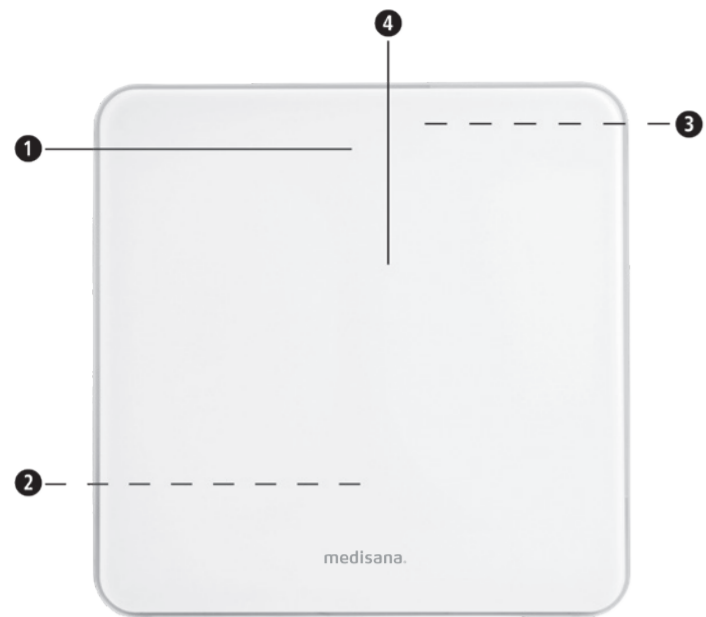
1. The warranty period for **medisana** products is one year from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

# medisana.

Unit E&F, 31/F, YHC Tower, 1 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

CE

# medisana®



## TW 電子體重計 PS 435/ PS 436/ PS 437/ PS 438/ PS 439/ PS 445

- 顯示螢幕
- 電池盒（底側）
- 單位鍵（底側），可選擇公斤 (kg)、磅 (lb)、與石 (st)
- 站立範圍

### 符號說明：



本說明手冊屬於本設備。它包含有關啟動和操作的重要信息。仔細閱讀說明手冊。不遵守此說明可能會導致嚴重的人身傷害或設備損壞。



**警告！**  
仔細閱讀此說明，以防止對用戶造成傷害。

### LOT

批號



製造商

## TW 安全資訊



**使用本機器之前，請詳讀說明手冊，尤其是安全說明部分，並請保留本說明手冊供日後使用。若您將機器給予他人，請務必連同這些使用說明一同給予。**



- 體重過輕或過重人士，若要使用任何治療或飲食法，都必須獲得合格專業人員（醫師、營養師）的指示。體重計判讀出的數值可當作實用的佐證來源。
- 傾倒危險！勿將體重計置於不平的表面。請勿直接踩踏體重計的角落。量度體重時，勿站在體重計的一側或邊緣。
- 滑倒危險！雙腳潮濕時，勿站上體重計。穿著襪子時，勿站上體重計。
- 請遵循本說明手冊中指定的用途使用本機器。若將機器用於原訂用途以外的目的，將不受保固。
- 本體重計設計為家居使用，並非提供予醫院或其他醫療機構作商業使用。
- 若機器運作不正常，或曾掉落、落入水中或損毀，請勿使用。
- 本體重計的測量範圍上限為 180 公斤， 396 磅 / 28 石 4 磅。測量時請勿超出此上限。
- 將體重計放在穩固平坦的表面。柔軟、不平的表面不適合用於測量，會產生不正確的結果。
- 勿在可能出現極度高溫或潮濕的環境使用體重計。
- 讓體重計遠離液體。
- 小心拿取體重計。體重計不得受到衝擊或震動。勿摔落體重計。
- 小心地站在體重計上。請勿跳上體重計的站立範圍。這可能會導致體重計結構受損。
- 請勿嘗試拆解體重計，否則可能使保固失效。本機器不含可由使用者保養或可由使用者更換的零件。
- 若發生故障，請勿嘗試自行修理機器，否則可能使保固失效。只應由授權服務中心進行修理。

### 電池安全資訊

- 勿拆解電池！
- 電池沒電後，請立即從機器中取出，否則會有滲液風險！
- 避免電池接觸到皮膚、眼睛和黏膜！若電池接觸到上述部位，請以大量清水沖洗接觸部位，並立即就醫！
- 若吞嚥電池，請立即就醫！
- 請觀察極性，正確裝入電池！
- 請妥善關閉電池盒！
- 若長時間不使用機器，請取出電池！
- 勿讓兒童接觸到電池！
- 請勿充電一次性電池，以避免漏液、爆炸等風險！
- 勿造成短路！有爆炸危險！
- 勿扔到火中！有爆炸危險！
- 未使用的電池應保持在原包裝中，遠離金屬物品以避免短路！

### 隨附品項

首先，請先檢查機器是否完整，沒有任何形式的損壞。若有疑慮、請勿使用器材，並聯絡您的經銷商或服務中心。

應包含下列品項：

- 1 **medisana** 電子體重計 **PS 435/ PS 436/ PS 437/ PS 438/ PS 439/ PS 445**
- 說明手冊



包裝可重複使用或回收。請正確棄置不再需要的所有包裝材料。若您拆封時發現任何運送損壞，請儘速聯絡經銷商。



**警告**  
切勿讓兒童拿到塑膠包裝材料！有窒息危險！

### 如何獲得準確測量結果

- 在相同狀況下量自己的體重。
- 在相同時間測量自己的體重。
- 站直站穩。
- 最佳測量時機為早晨和洗澡後，雙腳必須乾燥。

持之以恆地測量體重，可獲得體重變化的可靠指標。

### 初始化體重計

確認體重計位於穩固平坦的表面。若您要量自己的體重，但剛剛移動過體重計，必須先重新設定體重計。請將單腳踩到體重計表面的中央。顯示螢幕上將顯示「0.0 kg」。體重計螢幕字樣消失後，則已可使用「隨站隨量」功能。若您未移動體重計，則無須使用此步驟。

### 秤重

- 踩上體重計並站穩。機器會自動開機，顯示螢幕會短暫顯示「0.0 kg」。
- 接著會測量您的體重，閃爍兩次後顯示體重。
- 離開體重計。體重計會於 10 秒後關機。

### 變更體重單位

請將單腳踩到體重計表面的中央。按下 **3** 按鈕，直到顯示您希望的單位。

### 裝入 / 更換電池

啟動數位體重計之前，先將三顆 1.5 V 電池 (AAA, R03P) 裝入機器中。開啟機器底部的電池盒 **2**，裝入電池。觀察電池盒中的圖示，確保極性正確。蓋回電池盒蓋子，按下直到聽到咔嚓聲為止。若顯示螢幕上出現更換電池符號「Lo」，或開機後顯示螢幕未顯示任何內容，請更換電池。

### 錯誤訊息

**Err** = 測量的重量超重。

**LO** = 電池電力不足，必須更換。

若個人體重計的運作狀況不如預期，請先檢查下列項目，再聯絡服務中心。

- 檢查是否正確裝入電池。
- 檢查是否選擇了正確的體重單位。
- 檢查體重計是否單獨放置於平坦表面上。不得靠牆或接觸到其他物品。
- 再量一次體重。

### 保養與維護

切勿使用強力清潔劑或硬質刷具。使用稍微沾濕的軟布清潔體重計。切勿使用研磨性清潔劑或酒精。勿讓機器進水，徹底乾燥後再使用機器。

### 棄置

本產品不得當作家庭廢棄物棄置。所有使用者皆有義務將所有電器或電子器材（無論是否含有毒物質）交到政府或民間的回收點，才能以環保方式進行處理。棄置機器之前，請取出電池。勿將舊電池丟棄在家庭廢棄物中，而請投入回收站或店內的電池收集筒。

### 技術規格

<b>型號:</b>	PS 435/ PS 436/ PS 437/ PS 438/ PS 439/ PS 445
<b>品名:</b>	<b>medisana</b> 電子體重計
<b>供應電壓:</b>	4.5 V (3 顆 1.5V, AAA)
<b>測量範圍:</b>	最高 180 公斤、396 磅或 28 石 4 磅
<b>最小單位:</b>	100 公克、0.2 磅或 1/4 磅
<b>尺寸 (長 x 寬 x 高)</b>	約 30 x 30 x 2.1 公分 (cm)
<b>重量:</b>	約 1.5 公斤
<b>產品編號:</b>	48787 / 48788 / 48783 / 48789 / 48790 / 48784
<b>EAN 編號:</b>	40155 88 48787 3/ 40155 88 48788 0/ 40155 88 48783 5/ 40155 88 48789 7/ 40155 88 48790 3/ 40155 88 48784 2



根據我們持續改善產品的政策，我們有權做出技術或選項變更，而不另行通知。

### 保固與維修條款

若要申請保固，請聯絡經銷商或服務中心。若必須退回機器，請附上收據複本並說明瑕疵情況。

#### 適用的保固條款如下：

- medisana** 產品的保固期為購買日起一年。若要申請保固，必須出示銷售收據或發票，證明購買日期。
- 保固期內，非人為造成之瑕疵可免費獲得保固處理。
- 在保固期內進行修理之後，並不會延長機器或更換零件的保固期。
- 保固不包含以下事項：
  - 由於不當處置（例如未遵循說明書）造成的所有損壞。
  - 由於客戶或未授權第三方進行修理或改造而產生的所有損壞。
  - 從製造商運給消費者或運送到服務中心途中造成的損壞。
- 對於機器造成的直接或間接損失，即便該損失在保固範圍內，本公司也不負任何責任。

## medisana.

Unit E&F, 31/F, YHC Tower, 1 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong  
委製商: Medisana Far East Ltd.

進口商/總代理: 恆隆行貿易股份有限公司  
地址: 114679臺北市內湖區洲子街88號7樓之1  
客服專線: 0800-251209  
中國製造

